

[Text]

interest on the part of some of the commodity groups in this piece of legislation is to see if we can assist ourselves in doing something to increase the consumption and also to improve market prices.

**The Chairman:** Senator Olson.

**Senator Olson:** It is on another subject.

**The Chairman:** By all means. We want to explore all subjects. We have another five minutes. Go ahead.

**Senator Olson:** I would like to ask Ms Rutherford about the amendment that had to do with putting some of the grains that are under the Canadian Wheat Board into the act. It was turned down in the House of Commons on a procedural matter.

**Ms Rutherford:** I think it was originally ruled to be beyond the scope of the bill.

**The Chairman:** I must correct that.

**Senator Olson:** I think they did not get unanimous consent.

**The Chairman:** They could not get unanimous consent. One member refused to give it.

**Senator Olson:** I am not sure, Mr. Chairman, if we are going to have an opportunity to hear from the Wheat Pools. I do not have any purpose in stretching out the hearings on this bill. Perhaps you could tell me whether or not the Wheat Pools or the grain companies had any objection to that amendment being in Bill C-54.

**Ms Rutherford:** They do not have any objection. Certainly the concerns over double check-off are there, and we know that the Canadian Wheat Board is considering a research program that would use part of its fee to accomplish that. I know the Pools' position is that as long as the research and/or promotion agency were established that did not double check-off either wheat or barley, they would not have any objection.

**Senator Olson:** Do you know of any of your member organizations who have an objection to that clause being put in the bill?

**Ms Rutherford:** No, we have no members who would have an objection to it.

**Senator Olson:** I gingerly ask you the other question. Do you know of anybody else who has an objection to it?

**Ms Rutherford:** In terms of farm organizations, I am not aware of anyone who has an objection.

**Senator Olson:** Did the National Farmers Union not object to it?

**Ms Rutherford:** They may have.

**Senator Olson:** We will find out from them.

[Traduction]

groupements professionnels sont si intéressés par ce projet de loi, c'est qu'ils espèrent accroître la consommation et également voir augmenter les cours.

**Le président:** Sénateur Olson.

**Le sénateur Olson:** Ma question porte sur un autre sujet.

**Le président:** Nous pouvons aborder tous les sujets. Il nous reste encore cinq minutes. Allez-y.

**Le sénateur Olson:** Je voulais parler avec M<sup>me</sup> Rutherford de l'amendement qui visait à étendre la portée de la loi à certaines des céréales relevant de la Commission canadienne du blé. Je crois que l'amendement a été rejeté à la Chambre des communes pour une question de procédure.

**M<sup>me</sup> Rutherford:** Je pense qu'on avait tranché d'abord que l'amendement excédait la portée du projet de loi.

**Le président:** Non, ce n'est pas cela.

**Le sénateur Olson:** Il n'y a pas eu consentement unanime.

**Le président:** Il n'y a pas eu consentement unanime. Un député a refusé son consentement.

**Le sénateur Olson:** Je ne sais pas, monsieur le président, si nous allons recevoir des représentants des *Wheat Pools*. Je ne veux pas faire traîner en longueur notre étude du projet de loi. Pourriez-vous simplement me dire si les sociétés céréalières ou les *pools* de blé étaient opposés à cet amendement au projet de loi C-54?

**M<sup>me</sup> Rutherford:** Ils n'y sont pas opposés. Certes, ils craignent le double prélèvement, et nous savons que la Commission canadienne du blé envisage un programme de recherche qui serait financé en partie par des redevances. Je sais que la position des *Pools* est que, aussi longtemps que l'agence de recherche et de promotion n'impose pas un double prélèvement sur le blé ou sur l'orge, ils n'ont pas d'objection.

**Le sénateur Olson:** Savez-vous si l'une quelconque de vos organisations membres serait opposée à l'insertion de cette clause dans le projet de loi?

**M<sup>me</sup> Rutherford:** Non, aucun des groupes membres de la Fédération n'y est opposé.

**Le sénateur Olson:** Je vais donc vous poser l'autre question. Connaissez-vous quelque autre groupe qui serait opposé?

**M<sup>me</sup> Rutherford:** Je ne connais aucune organisation agricole qui y soit opposée.

**Le sénateur Olson:** Est-ce que le Syndicat national des cultivateurs ne s'est pas prononcé contre?

**M<sup>me</sup> Rutherford:** Peut-être.

**Le sénateur Olson:** Nous le leur demanderons.